



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 12. júla 2023  
(OR. en)

11595/23

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2023/0253(NLE)**

---

---

**PECHE 286**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	11. júla 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 427 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/861

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 427 final.

---

Príloha: COM(2023) 427 final



V Bruseli 11. 7. 2023  
COM(2023) 427 final

2023/0253 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/861**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **1. PREDMET NÁVRHU**

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na zasadnutiach Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne (SEAFO) na roky 2024 až 2028 v súvislosti s plánovaným prijatím ochranných a riadiacich opatrení.

### **2. KONTEXT NÁVRHU**

#### **2.1. Dohovor o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne**

Dohovorom o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne (ďalej len „dohovor SEAFO“) bola na účely zabezpečenia dlhodobej ochrany a udržateľného využívania rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru zriadená organizácia SEAFO. Dohovor nadobudol platnosť 13. apríla 2003.

EÚ schválila dohovor SEAFO rozhodnutím Rady 2002/738/ES<sup>1</sup>, čím sa stala jeho zmluvnou stranou.

#### **2.2. Komisia Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne**

Komisia Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne (ďalej len „komisia SEAFO“) je orgán zodpovedný za riadenie a ochranu rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru SEAFO. Prijíma ochranné a riadiace opatrenia, ktorými sa má zabezpečiť dlhodobá ochrana a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov, na ktoré sa vzťahuje dohovor.

EÚ je ako člen komisie SEAFO oprávnená podieľať sa na rozhodnutiach komisie a hlasovať za ne. Komisia SEAFO obvykle prijíma svoje rozhodnutia konsenzom.

#### **2.3. Rozhodnutia komisie SEAFO**

Komisia SEAFO má právomoc prijímať ochranné a riadiace opatrenia v prípade rybárstva patriaceho do jej kompetencie, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné.

V súlade s článkom 23.1 dohovoru SEAFO nadobúdajú opatrenia platnosť 60 dní odo dňa, keď ich SEAFO oznámi zmluvným stranám, pokiaľ niektorá zmluvná strana komisii SEAFO neoznámí, že opatrenie nemôže prijať. V takom prípade dané opatrenia nie sú pre túto zmluvnú stranu záväzné.

### **3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE EÚ**

Pozície, ktoré sa majú zaujať v mene EÚ na výročných zasadnutiach regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO), sa v súčasnosti stanovujú na základe dvojstupňového prístupu. Základné zásady uvedené v pozícii EÚ sa stanovujú rozhodnutím Rady na obdobie niekoľkých rokov a pozícia sa následne na účely každého výročného zasadnutia upraví neoficiálnymi dokumentmi Komisie, ktoré má schváliť Rada.

V prípade SEAFO sa tento prístup vykonáva rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/861 zo 14. mája 2019, ktorým sa stanovuje pozícia EÚ v rámci SEAFO na roky 2019 až 2023. Rozhodnutie obsahuje všeobecné zásady, no podľa možnosti sa v ňom čo najviac prihliada aj na špecifiká

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady 2002/738/ES z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 39).

SEAFO. Okrem toho sa ním stanovuje štandardný postup pri každoročnom stanovovaní pozície EÚ v zmysle požiadaviek členských štátov.

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/861 vychádzalo zo zásad novej spoločnej rybárskej politiky v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>2</sup> a prihliadalo sa v ňom aj na ciele stanovené v oznámení Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky<sup>3</sup>. Okrem toho sa ním pozícia EÚ zosúladiť s Lisabonskou zmluvou.

V rozhodnutí Rady (EÚ) 2019/861 sa počíta s posúdením a prípadne s revíziou pozície EÚ pred výročným zasadnutím v roku 2024. Preto sa týmto návrhom stanovuje pozícia EÚ v rámci SEAFO na roky 2024 až 2028 a nahrádza sa rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/861.

V súčasnom návrhu sa v súvislosti s rybolovom zohľadňuje Európska zelená dohoda, najmä stratégia v oblasti biodiverzity<sup>4</sup>, stratégia pre adaptáciu na zmenu klímy<sup>5</sup> a stratégia „z farmy na stôl“<sup>6</sup>. Prihliada sa v ňom aj na stratégiu pre plasty<sup>7</sup> a akčný plán nulového znečistenia<sup>8</sup>. Okrem toho zohľadňuje aj spoločné oznámenie o medzinárodnej správe oceánov<sup>9</sup>.

## 4. PRÁVNY ZÁKLAD

### 4.1. Procesnoprávny základ

#### 4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Medzi „akty s právnymi účinkami“ patria akty, ktoré sú právne účinné podľa pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa riadi predmetný orgán, ako aj nástroje, ktoré síce nie sú podľa medzinárodného práva záväzné, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“<sup>10</sup>.

#### 4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Komisia SEAFO je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohovorom SEAFO.

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>3</sup> KOM(2011) 424, 13.7.2011.

<sup>4</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030, Prinavrátene prírody do našich životov [COM(2020) 380].

<sup>5</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy [COM(2021) 82 final].

<sup>6</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu [COM(2020) 381].

<sup>7</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve [COM(2018) 28 final].

<sup>8</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Cesta k zdravej planéte pre všetkých, Akčný plán EÚ: „Dosahovanie nulového znečistenia ovzdušia, vody a pôdy“ [COM(2021) 400 final].

<sup>9</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Smerovanie k udržateľnej modrej planéte [JOIN(2022) 28 final].

<sup>10</sup> Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, *Nemecko/Rada*, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Akt, ktorý má komisia SEAFO prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravované akty budú podľa medzinárodného práva záväzné v súlade s článkom 23 dohovoru SEAFO a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy EÚ, konkrétne:

- nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie<sup>11</sup>,
- nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva<sup>12</sup>, a
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl<sup>13</sup>.

Pripravovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru SEAFO.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

## **4.2. Hmotnoprávny základ**

### *4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene EÚ. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

### *4.2.2. Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú rybárstva. Právnym základom stanovujúcim zásady, ktoré sa majú zohľadniť v tejto pozícii, je nariadenie (EÚ) č. 1380/2013.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 2 ZFEÚ. Rozhodnutím sa nahradí rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/861, ktoré sa vzťahuje na roky 2019 až 2023.

## **4.3. Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

---

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>13</sup> Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/861**

### **RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,**

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2002/738/ES<sup>1</sup> Únia uzavrela Dohovor o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne (ďalej len „dohovor SEAFO“), ktorým bola zriadená Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne (ďalej len „SEAFO“).
- (2) Komisia SEAFO je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a optimálne využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru SEAFO. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>2</sup> sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 40).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (4) V súlade so stratégiou v oblasti biodiverzity<sup>3</sup>, stratégiou pre adaptáciu na zmenu klímy<sup>4</sup> a stratégiou „z farmy na stôl“<sup>5</sup> je nevyhnutné chrániť prírodu a zvrátiť degradáciu ekosystémov. Riziká vyplývajúce zo zmeny klímy a straty biodiverzity nesmú ohroziť dostupnosť tovarov a služieb, ktoré zdravé morské ekosystémy poskytujú rybárom, pobrežným spoločnostiam a ľuďstvu ako celku.
- (5) V stratégii pre plasty<sup>6</sup> sa uvádzajú osobitné opatrenia na zníženie množstva plastov a znečistenia morí, ako aj opatrenia na zníženie strát alebo zanechávania rybolovného výstroja na mori. Okrem toho sa akčný plán nulového znečistenia<sup>7</sup> zameriava na zníženie plastového odpadu v mori o 50 % a zníženie mikroplastov uvoľňovaných do životného prostredia o 30 %.
- (6) Podľa spoločného oznámenia o medzinárodnej správe oceánov<sup>8</sup> sú ochrana a zachovanie morskej biodiverzity kľúčovými prioritami vonkajšej činnosti EÚ. EÚ je najvýznamnejším aktérom v regionálnych organizáciách pre riadenie rybníctva (RFMO) a rybárskych orgánoch na celom svete. EÚ v nich podporuje udržateľnosť populácií rýb, transparentné rozhodovanie na základe spoľahlivých vedeckých odporúčaní, ako aj vedecký výskum, a prispieva k dodržiavaniu predpisov.
- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2024 až 2028 zaujať v mene Únie na zasadnutiach komisie SEAFO, pretože ochranné opatrenia SEAFO a opatrenia na ich presadzovanie sa môžu stať pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008<sup>9</sup>, nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009<sup>10</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403<sup>11</sup>.

<sup>3</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030, Prinavrátenie prírody do našich životov [COM(2020) 380].

<sup>4</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy [COM(2021) 82 final].

<sup>5</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu [COM(2020) 381].

<sup>6</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve [COM(2018) 28 final].

<sup>7</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Cesta k zdravej planéte pre všetkých, Akčný plán EÚ: „Dosahovanie nulového znečistenia ovzdušia, vody a pôdy“ [COM(2021) 400 final].

<sup>8</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Smerovanie k udržateľnej modrej planéte [JOIN(2022) 28 final].

<sup>9</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

<sup>10</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>11</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

- (8) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach komisie SEAFO, je stanovená v rozhodnutí Rady (EÚ) 2019/861<sup>12</sup>. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie (EÚ) a na roky 2024 až 2028 stanoviť nové rozhodnutie.
- (9) Keďže rybolovné zdroje v oblasti dohovoru SEAFO majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami SEAFO alebo počas nich, mali by sa stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2024 až 2028. Uvedené pozície by mali byť v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach komisie Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), je stanovená v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

#### *Článok 2*

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach komisie SEAFO, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

#### *Článok 3*

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie SEAFO v roku 2029.

#### *Článok 4*

Rozhodnutie (EÚ) 2019/861 sa zrušuje.

#### *Článok 5*

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda/predsedička*

---

<sup>12</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/861 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v SEAFO (Ú. v. EÚ L 140, 28.5.2019, s. 38).